



ENTSCHEID

DIE LEITERIN DER DIENSTSTELLE

DETERMINA

LA RESPONSABILE DELL'AREA DI SERVIZIO

Sabine WOHLGEMUTH

vom **06.08.2026** del

Nr.

im allgemeinen Register

512

nel registro generale

im Amtsregister

0.3_PER_165

nel registro dell'Ufficio

P 01.10. PERSONAL

P 01.10. PERSONALE

GEGENSTAND:

WEITERBILDUNG DES PERSONALS -
AUSGABENVERPFLICHTUNG FÜR DIE
ORGANISATION UND DURCHFÜHRUNG EINER
SCHULUNG ZUM THEMA "GESUNDE ERNÄHRUNG
IN KINDERGARTEN UND SCHULMENSEN" FÜR
DAS KÜCHENPERSONAL IM JAHR 2026

OGGETTO:

FORMAZIONE DEL PERSONALE - IMPEGNO DI
SPESA PER L'ORGANIZZAZIONE E L'ESECUZIONE
DI UNA FORMAZIONE IN MATERIA DI
"ALIMENTAZIONE SANA NELLE MENSE
SCOLASTICHE E DEGLI ASILI" PER IL PERSONALE
DI CUCINA NEL 2026

Gläubiger/Schuldner

creditore/debitore

ENTSCHEIDVERTEILUNG

Postkorb d.3

- ☒ zuständige Dienststelle
☒ Rechnungswesen
☐

Papierform

- ☐ zuständige Dienststelle
☐ Rechnungswesen
☐

Anzahl _____
Anzahl _____
Anzahl _____

Vorausgeschickt,

- dass es das Ziel dieser Gemeindeverwaltung ist informierte, selbstständige, flexible und zur Zusammenarbeit fähige Mitarbeiter auszubilden und die Qualität der Dienstleistung für die Bürgerinnen und das Ansehen der Gemeindeverwaltung in den Augen der Öffentlichkeit kontinuierlich zu steigern;

- dass es deswegen eine der zentralen Aufgaben dieser Gemeindeverwaltung ist, für eine gezielte und zweckmäßige Schulungstätigkeit in allen Bereichen der Gemeinde zu sorgen;

- dass es erforderlich ist, dass sich die Bediensteten der Gemeinde regelmäßig weiterbilden, um den Bürgern eine bestmögliche Abwicklung der zahlreichen Dienstleistungen gewährleisten zu können;

festgestellt,

- dass die Koordinatorin des Küchenpersonals die Durchführung der Schulung im Bereich „Gesunde Ernährung in Kindergarten und Schulumenschen“ vorgeschlagen hat;

- dass der Vorschlag von der zuständigen Leiterin der Dienststelle 1.2 „Bildung und Soziales“ sowie vom Direktor des Amtes 1 „Amt für allgemeine Dienste“ befürwortet wurde;

- dass die Gemeinde nicht über die personellen und technischen Ressourcen verfügt die Leistungen in Eigenregie auszuführen, weshalb auf einen externen Dienstleister zurückgegriffen werden muss;

- dass die Koordinatorin des Küchenpersonals vorgeschlagen hat, Frau Dr. Ivonne Daurù aufgrund ihrer Qualifikation als Ernährungsberaterin sowie ihrer ausgewiesenen Fachkenntnisse im Bereich Ernährung als Referentin für die Durchführung der Schulung einzusetzen;

- dass gemäß Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, die Gemeinden verpflichtet sind, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden;

- dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

Premesso,

- che l'obiettivo di questa amministrazione comunale è la formazione orientata a sviluppare le conoscenze e le abilità dei collaboratori e il miglioramento della qualità dei servizi per i cittadini nonché dell'immagine dell'amministrazione comunale nell'opinione pubblica;

- che per questo motivo uno dei compiti centrali dell'amministrazione comunale è l'erogazione di un'attività formativa mirata ed efficace in tutti i settori dell'amministrazione comunale;

- che è necessario che i dipendenti comunali si aggiornino regolarmente per poter garantire ai cittadini un regolare svolgimento delle numerose mansioni e dei vari servizi;

constatato

- che la coordinatrice del personale di cucina ha proposto lo svolgimento del corso “Alimentazione sana negli asili e nelle mense scolastiche”;

- che la proposta è stata accolta favorevolmente dalla responsabile competente del Servizio 1.2 “Educazione e sociale” nonché dal Direttore dell'Ufficio 1 “Ufficio servizi generali”;

- che il Comune non dispone delle risorse tecniche ed umane per eseguire le prestazioni in economia propria e che per questo motivo è necessario ricorrere ad un servizio esterno;

- che la coordinatrice del personale di cucina ha proposto di incaricare la dott.ssa Ivonne Daurù quale relatrice del corso, in quanto dispone di comprovate competenze specialistiche nel settore dell'alimentazione;

- che ai sensi dell'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;

- che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, fatta salva la disciplina di cui all'art. 38 della L.P. 17.12.2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);

- dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Vergabe bestehen;

- dass es auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS) keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen für die gegenständliche Vergabe gibt;

- dass die Ausschreibung deshalb über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgt;

- dass für die gegenständliche Vergabe auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht wurden;

- dass für die gegenständliche Vergabe kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt wurde;

- dass die Vergabe von Bauleistungen unter € 150.000.- und jene von Dienstleistungen und Lieferungen, einschließlich der Ingenieur-, Architekten- und Planungsleistungen unter € 140.000.- unter die Bestimmungen der sogenannten Verträge unter EU-Schwellenwert im Sinne des Art. 50, Abs. 1, Buchst. a) und b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 fallen, welcher die Grundsätze beinhaltet, die die Vergabestelle bei der Vergabe und der Durchführung der Verträge unter EU-Schwellenwert gemäß Art. 14 zu beachten hat;

- dass bei Vergaben unter den genannten Schwellen von € 150.000.- bzw. € 140.000.- gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgegangen werden kann;

- dass Frau Dr. Ivonne Daurù folgendes Angebot abgegeben hat:

- che al momento per il presente appalto non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;

- che sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) non esistono bandi di abilitazione attivi relativamente all'appalto di cui all'oggetto;

- che per questo motivo l'appalto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

- che per il presente appalto l'ACP non ha pubblicato prezzi di riferimento sul proprio sito web;

- che per il presente appalto è stata accertata l'inesistenza di un interesse transfrontaliero certo;

- che l'affidamento di lavori di importo inferiore a € 150.000.- e quello di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a € 140.000.- rientra nella disciplina dei cosiddetti contratti sotto soglia UE ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36, il quale individua i principi cui la stazione appaltante è tenuta ad osservare nell'affidamento e nell'esecuzione dei contratti di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria di cui all'art. 14;

- che per gli affidamenti di importo inferiore alle soglie predette di € 150.000.- risp. € 140.000.-, l'art. 50 comma 1 lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e l'art. 26, co. 1, lettere a) e b) della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

- che la sig.ra Dott. Ivonne Daurù ha presentato la seguente offerta:

Gläubiger/Creditore	Ort/Luogo	Adresse/Indirizzo	Betrag (ausgenommen MwSt.)/importo (esclusa IVA)
Dott. Ivonne Daurù	St. Ulrich Ortisei	Bataian Str. 42 Via Bataian 42	€ 650,00

- dass der EPV die Angemessenheit des Preises und des Angebots überprüft und bestätigt hat;

- dass die Vorgangsweise der Vergabe gemäß ANAC-Leitlinie Nr. 4 durchgeführt wurde;

- dass die Art. 48 (allgemeine Regelung) und Art. 49 (Rotationsgrundsatz der Vergaben) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 beachtet wurden;

- che il RUP ha verificato e confermato l'adeguatezza e la congruità dei prezzi;

- che il procedimento di appalto è stato effettuato ai sensi della linea guida ANAC n. 4;

- che gli artt. 48 (disciplina comune) e 49 (principio di rotazione degli affidamenti) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 sono stati considerati;

- dass die ordnungsgemäße Beitragslage des Wirtschaftsteilnehmers durch Einholen der entsprechenden Sammelbescheinigung DURC, gültig vom 29.05.2026 bis 26.09.2026 überprüft wurde;

auf der Grundlage

- des Haushaltsvollzugsplanes für die Haushaltsjahre 2026, 2027 und 2028, vom Gemeindevorstand genehmigt am 16.12.2025 mit Beschluss Nr. 593;

- der Durchführungsbestimmungen und Festlegung der Zuständigkeiten des Haushaltsvollzugsplanes für das Finanzjahr 2026, vom Gemeindevorstand genehmigt am 16.12.2025 mit Beschluss Nr. 593;

nach Einsichtnahme

- in das Angebot vom 22.07.2026 von Frau Dr. Ivonne Daurù, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol über einen Betrag von € 650,00 zzgl. 22% MwSt.;

- in die entsprechenden Kapitel;

- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;

- in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

- in die geltende Verordnung über den Aufbau der Ämter und Dienste;

- in die geltenden Gemeindeverordnungen über das Rechnungswesen und über die Regelung der Verträge;

- in das Einheitliche Strategiedokument, sowie in die entsprechenden Kapitel des Haushaltsvoranschlags 2026-2028;

- che è stata verificata la regolarità contributiva dell'appaltatore economico tramite la richiesta dell'adeguato certificato cumulativo DURC, valido dal 29.05.2026 fino al 26.09.2026;

sulla base

- del piano esecutivo di gestione per gli esercizi 2026, 2027 e 2028, approvato dalla Giunta comunale in data 16.12.2025 con deliberazione n. 593;

- delle norme di attuazione e della determinazione delle competenze del piano esecutivo per l'esercizio finanziario 2026, approvato dalla Giunta comunale in data 16.12.2025 con deliberazione n. 593;

visto

- l'offerta del 22.07.2026 della sig.ra Dott. Ivonne Daurù, presentata tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige per l'importo di € 650,00 più 22% IVA;

- i capitoli corrispondenti;

- la documentazione di cui alle premesse;

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;

- lo Statuto vigente di questo Comune;

- il regolamento vigente sull'organizzazione degli uffici e dei servizi;

- i regolamenti comunali vigenti sulla contabilità e sulla disciplina dei contratti;

- il documento unico di programmazione, nonché i rispettivi capitoli del bilancio di previsione 2026-2028;

FASST DIE LEITERIN DER DIENSTSTELLE DEN ENTSCHEID

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen in Annahme des über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol eingegangenen Angebotes vom 22.07.2026 Frau Dr. Ivonne Daurù mit der Organisation und Durchführung einer Schulung zum Thema "Gesunde Ernährung in Kindergarten und Schulumens" für das Küchenpersonal im Jahr 2026 für den Betrag von € 650,00 zzgl. 22% MwSt. zu beauftragen;
2. den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol durchzuführen;

LA RESPONSABILE DELL'AREA DI SERVIZIO DETERMINA

1. di incaricare per i motivi indicati nelle premesse la sig.ra Dott. Ivonne Daurù in accettazione dell'offerta del 22.07.2026 pervenuta tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige con l'organizzazione e l'esecuzione di una formazione in materia di "alimentazione sana nelle mense scolastiche e negli asili" per il personale di cucina nel 2026 per un importo di € 650,00 più 22% IVA;
2. di effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

3. die Beauftragung mit dem Abschluss des entsprechenden Vertrages in Form von Handelskorrespondenz mit Handelsfirmen im Sinne des Art. 3, 2. Absatz, Buchstabe d) bzw. e) der geltenden Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge, in geltender Fassung, zu erteilen;
4. die Gesamtausgabe auf nachfolgenden Kapiteln des Haushaltsvoranschlags wie folgt zu verpflichten, wo die erforderliche finanzielle Verfügbarkeit besteht:
3. di dare l'incarico per la stipulazione del relativo contratto in forma di corrispondenza commerciale con ditte commerciali ai sensi dell'art. 3, 2° comma, lettera d) risp. e) del vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti nella versione vigente;
4. di impegnare la spesa complessiva sui seguenti capitoli del bilancio di previsione come segue e dove risulta la necessaria disponibilità finanziaria:

Personal Personal - Erwerb von Dienstleistungen für die Ausbildung und Einweisung des Körperschaftspersonals	Kostenstelle / centro di costo: 11001 Kapitel Artikel 01101.03.20400	capitolo articolo	Risorse umane Risorse umane - acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente
	Verpflichtung / Impegno 1152 / 2026		
Grundlage	650,00 €		Imponibile
Ergänzungsbeitrag	4 %		Contributo integrativo
Grundlage	676,00 €		Imponibile
MwSt.	22 %		IVA
Gesamtsumme	824,72 €		Totale

5. gemäß den Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, die Fälligkeit der Zahlung innerhalb 30 Tage ab Erhalt der Rechnungen vorzusehen;
6. eine Abschrift dieses Entscheides im Sinne des Artikels 183, Absatz 2 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.
5. di prevedere il pagamento esigibile entro 30 giorni dalla presentazione delle fatture, ai fini della normativa sull'armonizzazione contabile;
6. di trasmettere una copia della presente determina contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m..

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

DIE LEITERIN DER DIENSTSTELLE

LA RESPONSABILE DELL'AREA DI SERVIZIO

Sabine WOHLGEMUTH

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch den die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 19 des DPRA vom 28. Mai 1999, Nr. 4/L, geändert durch das D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 4/L).

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (art. 19 del DPGR 28 maggio 1999, n. 4/L, modificato dal DPRReg. 1 febbraio 2005, n. 4/L).

DER VERANTWORTLICHE DES FINANZDIENSTES - IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO FINANZIARIO

Gianluca MASOTTI

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Entscheides gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen oder Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnissnahme des Aktes reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 dopo il periodo di pubblicazione di questa determina.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi oppure forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	sjDmaBs20tjSX4wASBHdidqvdNjE3UUaIpbvRhsn muI= Sabine Wohlgemuth	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	fAqvs4wb03TOkmpSSvL+DiEv6iCNCI40/ SfLH95GqgA= Gianluca Masotti	valore hash parere contabile

Die Leiterin der Dienststelle

La responsabile dell'area di servizio

Sabine WOHLGEMUTH

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale

Veröffentlicht am 06.08.2026

Pubblicato il 06.08.2026